

# 花園大学留学生別科入学願書

Application Form for HANAZONO University Japanese Language Program

1 出願者本人が、必ずボールペンで記入または入力してください(日本語・英語)。  
The applicant must personally complete this application, in block letters.

2 □は、当てはまるものを塗りつぶしてください。  
Fill in the appropriate box ( ■Yes, □No ).

3 Form1で書き切れない項目がある時は、別紙に記入してください。  
If necessary, please use the attachment to complete Form 1.

写真 Photo  
(4cm×3cm)  
最近3カ月以内に撮影したカラー写真。正面、上半身脱帽で無背景のもの。  
Please affix a color photo 4cm×3cm taken within the last 3 months.

志望コース Intended start of study

2017	年度 Year	<input type="checkbox"/> 春入学(4月) 1年コース 1 year course, from Apr.
		<input checked="" type="checkbox"/> 秋入学(9月) 1.5年コース 1.5 year course, from Sep.

1. 氏名 Name		姓 Family Name	Middle Name	名 Given Name	2. 性別 Sex	
カタカナ					<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	
Romanization					3. 配偶者 Material status	
漢字					<input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single	
4. 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day	5. 職業 Occupation		
6. 国籍・地域 Nationality/Region				7. 出生地 Place of birth		
8. 本国の住所 Permanent Address in Home Country						
【Tel】						
【Mobile】						
【E-mail】 @						
9. 現住所 Present Address ※上記8.と異なる場合は記入してください。Please fill in the present address if it differs from home country address above.						
【Tel】						
【Mobile】						
【E-mail】 @						
10. 旅券 Passport	<input type="checkbox"/> 有 have	<input type="checkbox"/> 無 don't have	(1) 旅券番号 Passport Number	(2)有効期限 Date of expiration	年 Year	月 Month
11. 査証申請予定地 Intended place to apply for visa						
12. 出願者の過去の日本滞在歴および在留資格認定証明書等交付申請の経歴について記入してください。 Please give details of your previous stay in Japan and previous Japanese visa applications.						
(1)過去の出入国歴 Past entry into/departure from Japan	<input type="checkbox"/> 有 Yes		回 Time(s)	<input type="checkbox"/> 無 No		
(2)直近の出入国歴 Please give details of your latest entry into/departure from Japan.	入国年月日: Date of the latest entry(yyyy/mm/dd)			出国年月日: Date of departure (yyyy/mm/dd)		
	在留資格 Status of Visa			滞在目的 Purpose		
(3)過去の在留資格認定証明書または査証申請歴 Regarding your history of Certificate of Eligibility (COE) or visa application, check the ones applicable.	<input type="checkbox"/> 交付 Issued	<input type="checkbox"/> 不交付 Denied	<input type="checkbox"/> 不使用 Not used	<input type="checkbox"/> 取り下げ Withdrawn	<input type="checkbox"/> 無 None	
	申請年月日: Date of application(yyyy/mm/dd)			在留資格 Status of visa		
	申請先: Place of application			渡航目的(学校名等) Purpose (Name of school)		
	不交付・不使用等の理由 Reason for Denial / not using the COE issued					

13. 過去の処罰について Past criminal record	(1) 過去に犯罪を理由とする処分を受けたことがありますか。 Have you ever been prosecuted for any criminal acts in Japan or elsewhere?	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No		
	(2) 過去に強制又は出国命令による出国がありますか。 Have you ever been deported or ordered to depart from Japan?	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No		
	(3) 入国時に上陸許可が認められなかったことがありますか。 Have you ever been denied entry into a country?	<input type="checkbox"/> 有 Yes	<input type="checkbox"/> 無 No		
14. 学歴 Educational background (注) 必ず小学校から始めて、通学したすべての学校を記入してください。 Note: List all schools you have attended in chronological order, starting with elementary education.					
	学校名 Name of school	学校所在地 Address of school	在学期間 Period of attendance	修業年数 Number of years attended	学位 Degree
小学校 Elementary education			年 月 ~ 年 月 Year Month	年 Year	
中学校 Junior high school			年 月 ~ 年 月 Year Month	年 Year	
高等学校 Senior high school			年 月 ~ 年 月 Year Month	年 Year	
	<input type="checkbox"/> 全日制 Day school <input type="checkbox"/> 通信制 Distance learning <input type="checkbox"/> 職業学校 Vocational training school <input type="checkbox"/> 夜間学校 Night school				
大学 University or College			年 月 ~ 年 月 Year Month	年 Year	学士 Bachelor <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No
	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 在学中 In school <input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 休学中 Temporary absence <input type="checkbox"/> 卒業予定 Expected to graduate				
	<input type="checkbox"/> 全日制 Day school <input type="checkbox"/> 通信制 Distance learning <input type="checkbox"/> 職業学校 Vocational training school <input type="checkbox"/> 夜間学校 Night school				
大学院 Graduate school			年 月 ~ 年 月 Year Month	年 Year	<input type="checkbox"/> 修士 Master <input type="checkbox"/> 博士 Doctor
	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 在学中 In school <input type="checkbox"/> 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 休学中 Temporary absence <input type="checkbox"/> 卒業予定 Expected to graduate				
	<input type="checkbox"/> 全日制 Day school <input type="checkbox"/> 通信制 Distance learning <input type="checkbox"/> 職業学校 Vocational training school <input type="checkbox"/> 夜間学校 Night school				
その他 Other			年 月 ~ 年 月 Year Month	年 Year	
	<input type="checkbox"/> 全日制 Day school <input type="checkbox"/> 通信制 Distance learning <input type="checkbox"/> 職業学校 Vocational training school <input type="checkbox"/> 夜間学校 Night school				
15. 職歴 Employment record	<input type="checkbox"/> 有 YES <input type="checkbox"/> 無 No				
勤務先名称 Name of employer	勤務先所在地 Address of employer	職務内容及び地位 Type of work / position	勤務期間 Period of employment		
			年 月 ~ 年 月 Year Month		
			年 月 ~ 年 月 Year Month		

16. 日本語学習歴 Japanese language educational background

学校名 Name of school	学校所在地 Address of school	在学期間 Period of attendance	総学習時間 Total hours
		年 月 ~ 年 月 Year Month ~ Year Month	時間 Hours
		年 月 ~ 年 月 Year Month ~ Year Month	時間 Hours
		年 月 ~ 年 月 Year Month ~ Year Month	時間 Hours
日本語能力試験 Japanese Language Proficiency Test		年 月 級 点 Year Month Level Points	<input type="checkbox"/> 未受験 Never taken
実用日本語検定 (J-Test) Test of Practical Japanese (J-test)		年 月 級 点 Year Month Level Points	<input type="checkbox"/> 未受験 Never taken
その他 Other Test	( 試験名: )	年 月 級 点 Year Month Level Points	<input type="checkbox"/> 未受験 Never taken

17. 家族 Family

別居している家族も含めてすべての家族について記入してください。下欄に書き切れない場合、別紙(19)に記入してください。  
Please include parents and siblings (even if living separately). If you cannot write all family out, please write it attachment(19).

氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	住所 Address

【緊急連絡先 Emergency contact】

氏名 Name \_\_\_\_\_  
 出願者との関係 Relationship to the applicant \_\_\_\_\_ 電話 Tel \_\_\_\_\_  
 携帯電話 Mobile \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

18. 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟など)及び同居者  有 YES  無 No

Family in Japan ( Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister, or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍/地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Name of employer/school	在留カード番号 Residence card number
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		

上記のとおり記載内容に相違ありません。

I hereby declare all of the information contained in this application to be true and correct to the best of my knowledge.

日付 年 月 日 出願者の署名  
 Date Year Month Day Signature of applicant

# 花園大学留学生別科入学願書 (別紙)

Application for HANAZONO University Japanese Language Program (Attachment)

Form1で書き切れない項目がある時は、このシート(別紙)を使ってください。  
If necessary, please use and attach this sheet to complete Form 1.

12.(1) 過去の出入国歴 ※入学願書(Form1-1/3) 12.(1)過去の出入国歴について、すべて記入してください。

Please fill in all the past entries into and departures from Japan.

	入国年月日 Date of the latest entry	出国年月日 Date of departure	在留資格 Status of visa	入国目的 Purpose
1	年 月 日 ~ Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		
2	年 月 日 ~ Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		
3	年 月 日 ~ Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		
4	年 月 日 ~ Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		

17. 家族 Family ※入学願書(Form1-3) 17.家族の続きを記入してください。

Please fill in all the family (even if living separately).

氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	住所 Address

18. 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟など)及び同居者

Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister, or others) and co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍/地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No	勤務先・通学先 Name of employer/school	在留カード番号 Residence card number
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		
				<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No		

19. 空白期間の説明 Explanation of blank period ※経歴に6カ月以上の空白期間がある場合、その期間と活動を記入

If your career has blank period of 6 months or more, please explain what you were doing in this period of time.

活動内容 What were you doing in this period of time?	期間 Period
	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month
	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month

上記のとおり記載内容に相違ありません。

I hereby declare all of the information contained in this application to be true and correct to the best of my knowledge.

日付 年 月 日 出願者の署名  
Date Year Month Day Signature of applicant

# 花園大学留学生別科就学理由書

Statement of purpose and plans after completion of the Japanese Language Program

花園大学 学長 殿

To : The President of HANAZONO University

1 出願者本人が、必ずボールペンで記入または入力してください(日本語・英語)。

The applicant must personally complete this application in block letters.

2 □は、当てはまるものを塗りつぶしてください。

Fill in the appropriate box ( ■Yes, □No ).

出願者氏名						
Name of applicant	姓 Family name	ミドルネーム Middle name			名 Given name	
生年月日	年	月	日	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	国籍
Date of birth	Year	Month	Day	Sex	Male Female	Nationality/Region

1. 本学留学生別科を志望する理由 Reason(s) for applying for the course

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

2. 留学生別科修了後の計画 What are your plans after completing our Japanese Language Program?

日本での進学 Enter a school of higher education in Japan

【  大学       大学院       専門学校       その他 \_\_\_\_\_ 】

University      Graduate school      Vocational school      Other

日本での就職       帰国       その他 \_\_\_\_\_

Find work in Japan      Return to home country      Other

上記のとおり記載内容に相違ありません。

I hereby declare all of the information contained in this application to be true and correct to the best of my knowledge.

日付	年	月	日	出願者の署名
Date	Year	Month	Day	Signature of applicant

## 経費支弁書

Letter of Financial Support

花園大学 学長 殿

To : The President of HANAZONO University

経費支弁者が、必ずボールペンで記入または入力してください(日本語・英語)。

The financial supporter must personally complete this application in block letters.

国籍・地域 Nationality/Region		志願者氏名 Name of applicant	
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Male Female	生年月日 Date of birth	年 月 日 Year Month Day

私は、この度、上記の者が日本国に滞在中の経費支弁者になりましたので、経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、下記の通り経費支弁について誓約します。

I have become a financial supporter of the above applicant during his/her stay in Japan and here I explain the reason for support and make the following statement:

## 記

1. 経費支弁の引き受け経緯(出願者の経費支弁を引き受けた経緯及び申請人との関係について具体的に記入)  
Reason for support (Explain the circumstances and the relationship between yourself and the applicant in detail.)

---

---

---

2. 経費支弁方法 Method of support to meet expenses while in Japan

(1) 学費  700,000 円  1,000,000 円 生活費 月額 \_\_\_\_\_ 円  
Tuition (1 year course) Yen (1.5 years course) Yen Monthly living expenses Yen

- (2) 支弁方法(送金・振込・携行・奨学金等支弁方法を具体的に記入)

Method of support to meet expenses while in Japan (Specify the method: such as money transfer, payment directly into bank account, carrying cash or scholarship, etc.)

---

---

---

3. 経費支弁者 Financial supporter

1	氏名 Name	生年月日 Date of birth
	現住所 Address	電話 Tel
	出願者との関係 Relationship to applicant	職業 Occupation
	勤務先 Name of employer	電話 Tel
	勤務先所在地 Address of employer	
2	氏名 Name	生年月日 Date of birth
	現住所 Address	電話 Tel
	出願者との関係 Relationship to applicant	職業 Occupation
	勤務先 Name of employer	電話 Tel
	勤務先所在地 Address of employer	

上記のとおり相違ありません。 I hereby certify the above to be true and correct.

日付 年 月 日  
Date Year Month Day

経費支弁者署名  
Signature of financial supporter